

# Gebruikershandleiding

## Gazonbeluchter 100 cm

51707



Afgebeeld product kan per model enigszins afwijken

Vóór ingebruikname de handleiding en veiligheidsvoorschriften lezen en toepassen!

Onder voorbehoud van technische aanpassingen!

Vanwege constante technische ontwikkelingen kunnen afbeeldingen, het stappenplan en technische gegevens enigszins afwijken.



De informatie in dit document kan te allen tijde zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. Het is niet toegestaan dit document zonder schriftelijke toestemming vooraf te kopiëren of op welke manier dan ook (deels) te vermenigvuldigen. Alle rechten zijn voorbehouden.

WilTec Wildanger Technik GmbH is niet aansprakelijk voor eventuele fouten in deze gebruiksaanwijzing of de daaraan aangesloten overzichten en schema's.

Hoewel WilTec Wildanger Technik GmbH met de grootst mogelijke zorg deze gebruikershandleiding heeft samengesteld, zodat deze volledig, foutloos en actueel is, kunnen fouten niet uitgesloten worden. Heeft u een fout in deze handleiding ontdekt of wilt u ons een tip ter verbetering meedelen, dan verneemen wij deze graag van u.

U kunt een e-mail sturen aan het onderstaand e-mailadres:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

of gebruik het contactformulier op onze website:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

De actuele versie van deze handleiding is in meerdere talen te vinden in onze webshop:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Ons postadres is:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler (Duitsland)

Indien u een product wilt terugsturen ter reclamatie, reparatie, ruiling of om welke reden dan ook, verzoeken wij u het onderstaand adres te gebruiken. Attentie! Om een snelle afhandeling van uw retourzending of ruiling te kunnen verwezenlijken, verzoeken wij u in elk geval ons Serviceteam te contacteren alvorens u het product terugzendt. Gebruik hiervoor het onderstaand adres en/of contactgegevens.

Retouren  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler (Duitsland)

E-Mail: **service@wiltec.info**  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: (+49 2403 5559215)



## Inleiding

Wij danken u voor de aanschaf van dit hoogwaardig product. Om het risico op ongelukken en letsel zo veel mogelijk uit te sluiten, verzoeken wij u te allen tijde de basisveiligheidsvoorschriften in acht te nemen wanneer u dit product gebruikt. Leest u alstublieft deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en stel zeker dat u de inhoud ervan begrepen heeft.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

## Aanwijzingen voor veilig gebruik

Denk eraan dat ieder elektrisch apparaat letsel kan veroorzaken wanneer het niet correct wordt gebruikt of wanneer de gebruiker de bediening ervan niet begrijpt.



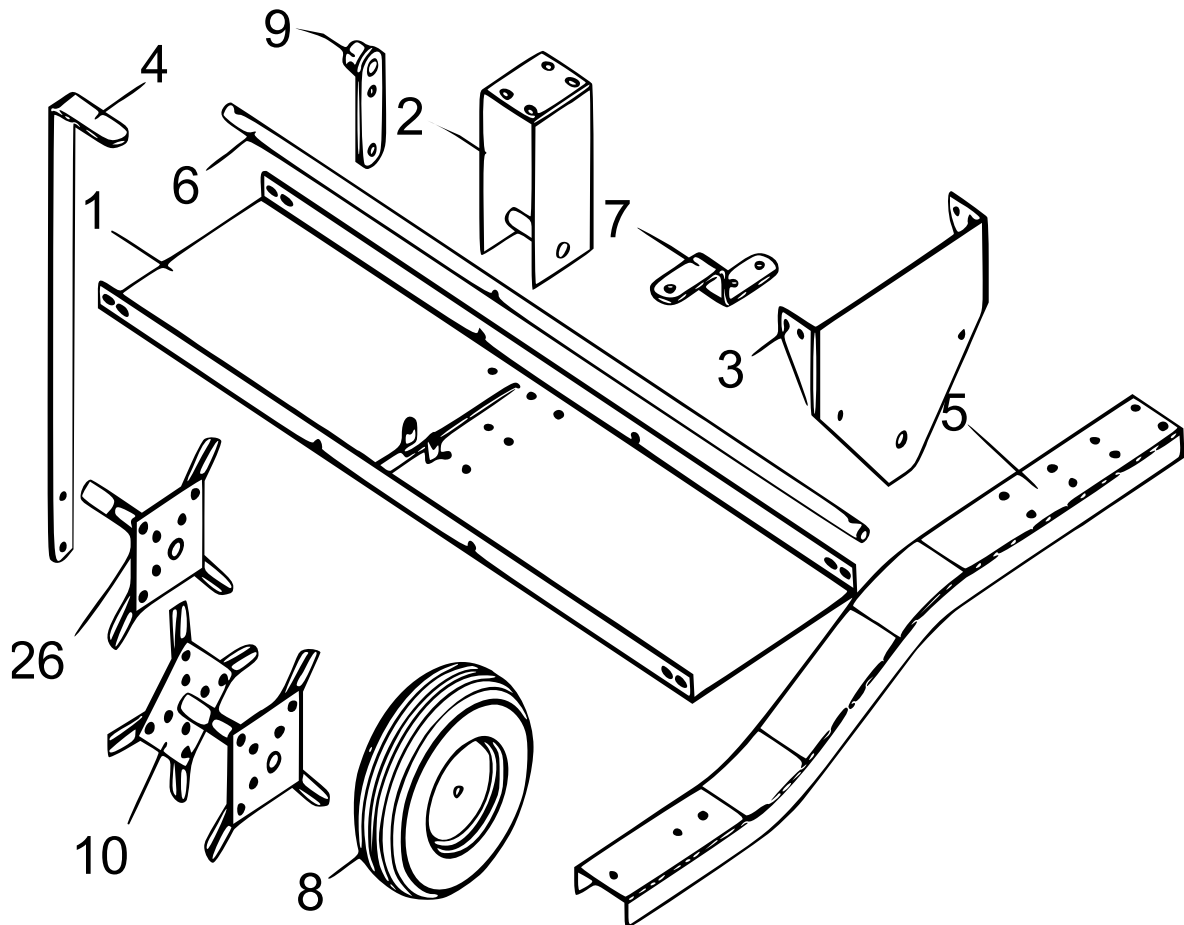
**HET REMMEN EN DE STABILITEIT VAN HET VOERTUIG  
KUNNEN DOOR HET GEBRUIK VAN ACCESSOIRES OF HULPSTUKKEN WORDEN BEÏNVLOED  
EN TOT HET VERANDEREN VAN DE RIJEIGENSCHAPPEN VAN HET VOERTUIG LEIDEN.**

Wees altijd voorzichtig wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt.

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Zorg dat u met het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd bent.
- Lees het handboek en laat u zich informeren over de bediening van het apparaat voordat u het in gebruik neemt.
- Laat nooit kinderen of volwassenen die niet over de juiste instructies beschikken, de traktor of gazonbeluchter bedienen.
- Deze gazonbeluchter heeft scherpe mespunten. Ga voorzichtig met het apparaat om en draag altijd veiligheidsschoenen.
- Laat niemand op de frame van de gazonbeluchter of op de aanhanginrichting zitten of meerijden.
- Houd het gebied waar het apparaat wordt ingezet vrij van alle personen, in het bijzonder van kleine kinderen en huisdieren.
- Start altijd met de versnellingsbak in de eerste (laagste) versnelling en bij lage snelheid, en voer de snelheid geleidelijk op voor zover de omstandigheden dat toelaten.
- Het remgedrag en de stabiliteit van het trekkende voertuig kunnen door de bevestiging van de beluchter beïnvloed worden. Let op de veranderende omstandigheden, in het bijzonder op hellingen. Neem de veiligheidsvoorschriften van de handleiding in acht voor een veilig gebruik op hellingen.
- Werk nooit schuin op een helling, maar altijd naar boven en beneden.
- Dit apparaat moet op oneffen terrein, op hellingen en langs sloten en beken met beperkte snelheid worden gebruikt om te voorkomen dat het omslaat of de controle verliest. Rijd niet te dicht langs beken en sloten.
- Sleep het apparaat niet op een autosnelweg of andere openbare weg.
- Volg de aanwijzingen voor onderhoud zoals ze in deze handleiding beschreven staan, op.

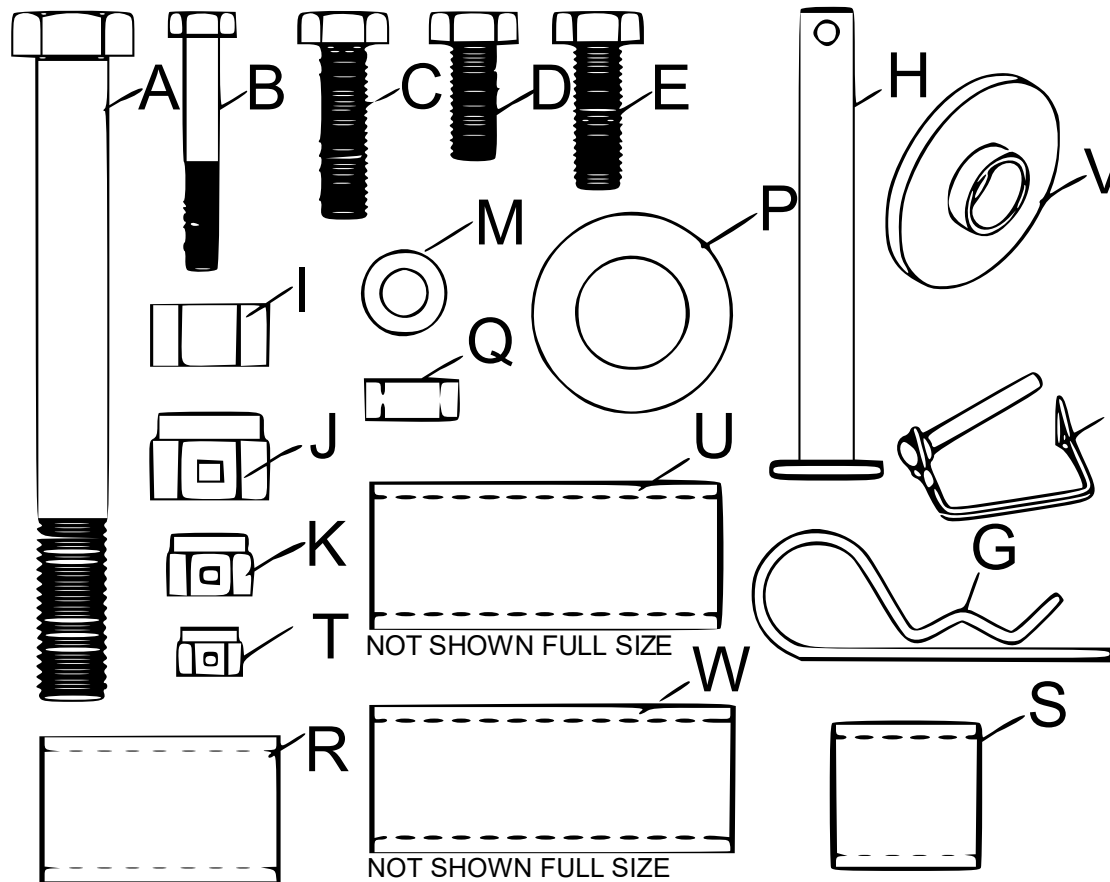
## Leveromvang

### Hoofdonderdelen



Nr.	Betekening	Nr.	Betekening
1	Dekplaat	7	Koppeling
2	Middelste ondersteuning	8	Wiel (×2)
3	Zijplaat (×2)	9	Wielhouder (×3)
4	Hefhandgreep	10	Dubbele spoel (×2)
5	Koppelstang	26	Enkele spoel (×2)
6	As		

Montage-materiaal



Letter	Betekening	Aant.	Letter	Betekening	Aant.
A	Schroef 1/2" x 4 7/16"	2	K	Borgmoer 5/16"	22
B	Schroef 1/4" x 1 9/16"	3	M	Sluitring ø8	12
C	Schroef 5/16" x 1 3/16"	6	P	Sluitring ø20	4
D	Schroef 5/16" x 7/8"	8	Q	Afstandshouder 1/4" lang	8
E	Schroef 5/16" x 1"	8	R	Afstandshouder 1,61" lang	1
F	Veiligheidspin	1	S	Afstandshouder 0,79" lang	1
G	R-pin	1	T	Borgmoer 1/4"	3
H	Koppelpin	1	U	Afstandshouder 2,36" lang*	1
I	Zeskantmoer 1/2"	2	V	Geleiderails	1
J	Borgmoer 1/2"	2	W	Afstandshouder 2,76" lang*	1

\* De volledige grootte wordt niet weergegeven.

## Montage

### Aanbevolen gereedschap voor de montage

- 2 × combinatiesleutel  $\frac{7}{16}$ " /  $\frac{1}{2}$ " /  $\frac{3}{4}$ "
- 1 × middelgrote Engelse sleutel (verstelbare moersleutel)
- 1 × middelgrote tang

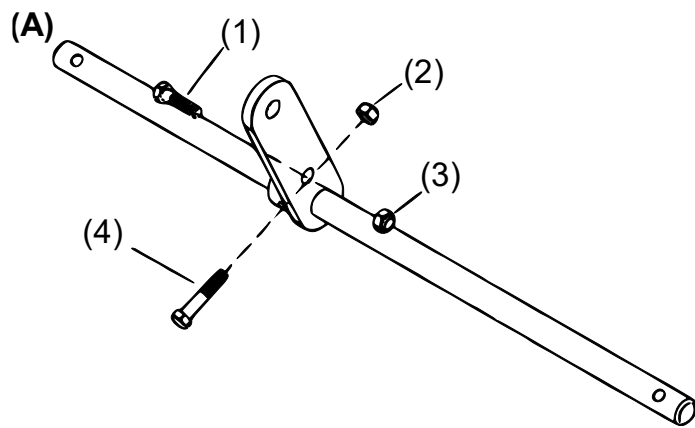
Voordat u de machine gaat monteren, dient u alle onderdelen op de grond te leggen, zoals op de vorige bladzijden aangegeven.



**ATTENTIE:**  
**DE PUNTEN VAN DE MESSEN VAN DE BELUCHTER ZIJN SCHERP!**  
**PAS OP BIJ DE MONTAGE EN HET GEBRUIK VAN DE GAZONBELUCHTER.**

### Stap 1: Bevestig de wielhouder op de as

1. Bevestig een wielhouder aan de middelste opening van de as. Let erop dat de wieldraagring naar de kortste zijde van de as moet wijzen. Zet de wielhouder met een zeskantbout  $\frac{1}{4}$ " $\times$  $1\frac{9}{16}$ " (4) en een zeskantmoer  $\frac{1}{4}$ " (2) vast. **Niet vast aandraaien.**

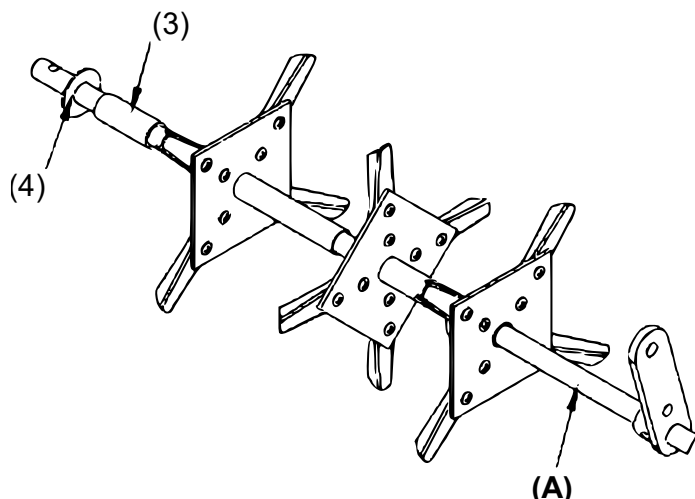


2. Steek vervolgens, vanaf de korte kant (A) van de as, een  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $1\frac{3}{16}$ " zeskantbout (1) in het gat op de wielhouder dat het dichtst bij de as zit (kleinere opening). Bevestig de zeshoekige  $\frac{5}{16}$ "-borgmoer (3) aan de schroef. **Draai de schroeven niet vast.**

### Stap 2: Monteer de korte zijde van de as

Monteer de onderste delen aan de korte zijde van de as (A) in onderstaande volgorde (let op de richting van de insteekbladen):

1. Beginnend met een dubbele spoel (snijbladen naar buiten)
2. Enkele spoel (snijbladen naar buiten)
3. 2,36"-afstandshouder (lang)
4.  $\varnothing$ 20-sluitring

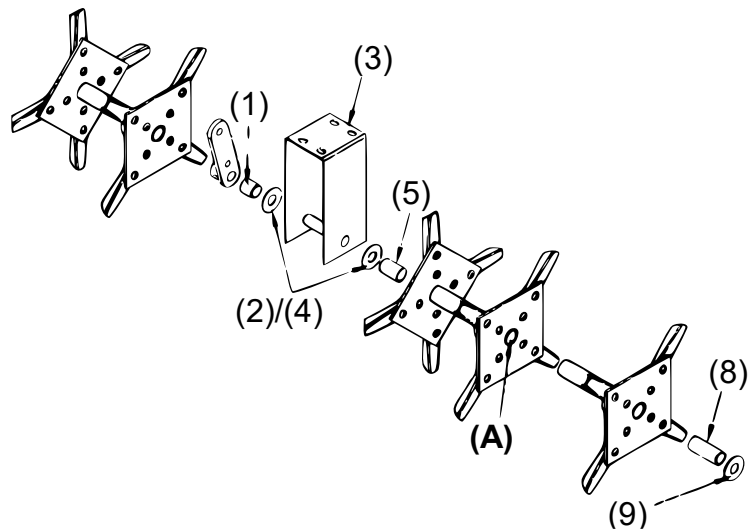


### Stap 3: Monteer de lange zijde van de as

Monteer deze onderdelen in onderstaande volgorde aan de lange zijde van de as (let op de richting van de insteekbladen).

**!** **BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat de bovenste houder van de middelste ondersteuner naar het korte uiteinde van de as is gericht (A = lange zijde)!

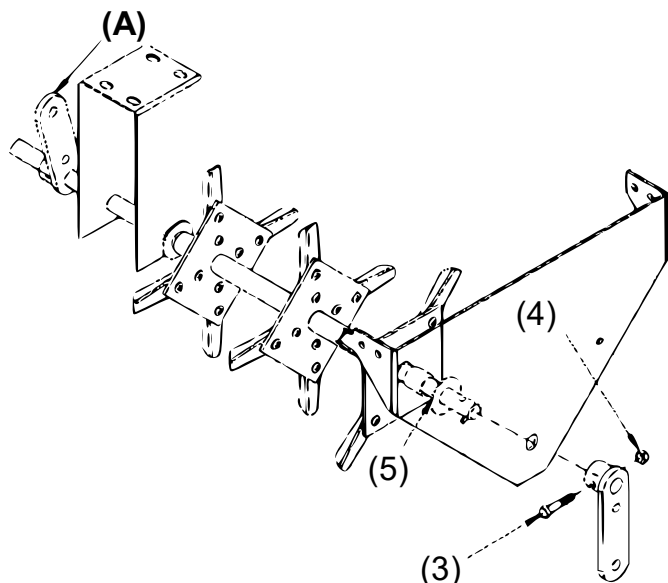
1. Begin met een 0,79"-afstandshouder
2.  $\varnothing 20$ -sluitring
3. Middelste ondersteuning
4.  $\varnothing 20$ -sluitring
5. 1,61"-afstandshouder
6. Dubbele spoel (messen wijzen naar binnen)
7. Enkele spoel
8. 2,76"-afstandshouder
9.  $\varnothing 20$ -sluitring



### Stap 4: Bevestig de eindplaten en de wielhouder

Begin door de wielhouder in het midden van de as zo te draaien dat deze naar boven wijst (A). Vervolgens bevestigt u de zijplaat aan één kant, gevolgd door een  $\varnothing 20$ -sluitring (5) en een wielhouder. Let erop dat de wieldragerring naar binnen wijst. Bevestig de wielhouder met een zeshoekige  $\frac{1}{4} \times 1\frac{9}{16}$ "-schroef en een  $\frac{1}{4}$ "-moer aan de as. Draai de verbindingen vast. Herhaal dit proces voor de andere zijde.

1. Zijplaat
2. Wielhouder
3. Schroeven  $\frac{1}{4} \times 1\frac{9}{16}$ "
4. Borgmoer  $\frac{1}{4}$ "
5. Vlakke sluitring  $\frac{7}{8}$ "

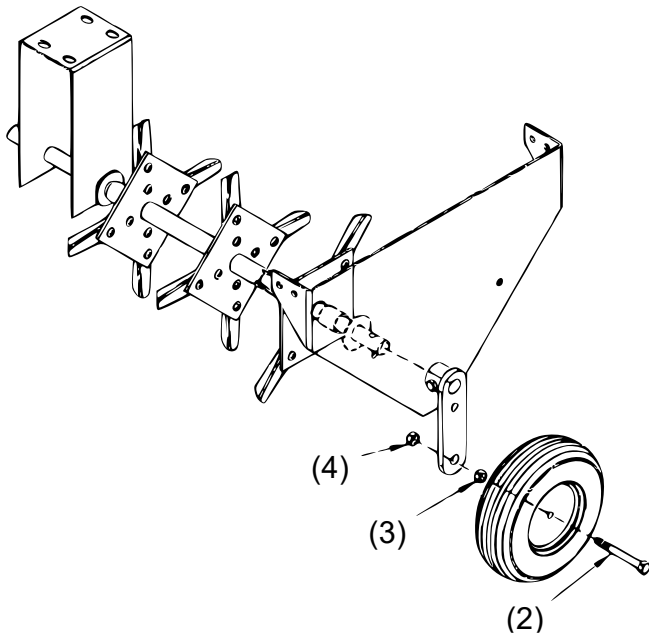


**Stap 5: Bevestig de wielconstructie**

Voer een zeshoekige  $\frac{1}{2}'' \times 4\frac{7}{16}''$ -schroef door de wielconstructie heen, bevestig de zeshoekige  $\frac{1}{2}''$ -moer op de zeshoekige  $\frac{1}{2}'' \times 4\frac{7}{16}''$ -schroef en draai deze stevig vast. Draai vervolgens de zeskantmoer een halve slag los. Bevestig het gemonteerde wiel, schroef de  $\frac{1}{2}'' \times 4\frac{7}{16}''$ -zeskantschroef aan de wielhouder en bevestig deze met een  $\frac{1}{2}''$ -moer. Herhaal deze stap aan de andere kant.

**Zorg ervoor dat de wielen na de montage vrij kunnen draaien.**

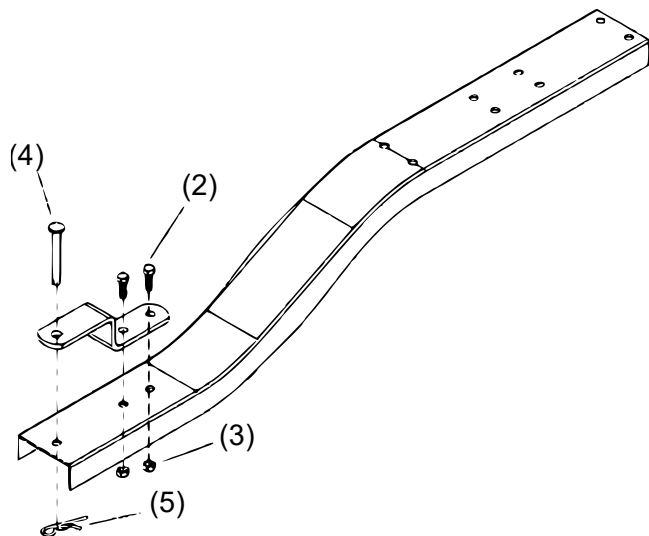
1. Wielmontage
2. Zeshoekige schroef  $\frac{1}{4}'' \times 4\frac{7}{16}''$
3. Zeskantmoer  $\frac{1}{2}''$
4. Borgmoer  $\frac{1}{2}''$



**Stap 6: Montage koppelstang en -haak**

Bevestig de koppelingshouder met de  $\frac{5}{16}'' \times 1''$ -zeskantschroef en de  $\frac{5}{16}''$ -zeskantmoer aan de tong. Steek vervolgens de koppelpin door de koppelbeugel en zet de tong met de R-pin vast. Draai de verbindingen vast.

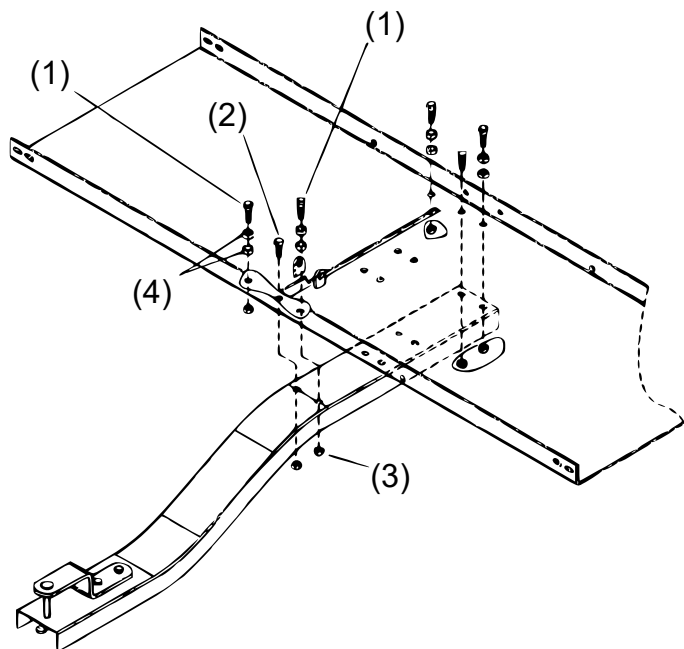
1. Koppelstang
2. Zeshoekige schroef  $\frac{5}{16}'' \times 1''$
3. Borgmoer  $\frac{5}{16}''$
4. Koppelhaak
5. R-haak





**Stap 7: Bevestigen van de koppelstang aan de drager**

Bevestig de koppelstang aan de bak waar-  
bij de grote opening van de gleuf naar vo-  
ren gericht is. Bevestig de stang met de bo-  
venste stanggaten aan de rechterkant van  
de gleuf (gezien vanaf de voorkant). Ge-  
bruik voor de gaten aan de rechterkant van  
de veerverbinding (gezien vanaf de voor-  
kant) een  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $\frac{13}{16}$ "-schroef, twee  $\frac{1}{4}$ "-af-  
standshouders per schroef en een  $\frac{5}{16}$ "-zes-  
kantige borgmoer. Gebruik voor de linker-  
zijde van de aansluiting een  $\frac{5}{16}$ " $\times$ 1"-bout en  
een zeshoekige  $\frac{5}{16}$ "-borgmoer, geen af-  
standshouder. Gebruik voor de gaten links  
van de opberggleuf (gezien vanaf de voor-  
kant) de  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $\frac{13}{16}$ "-zeskantbout, twee af-  
standsringen van  $\frac{1}{4}$ " per bout en de zes-  
kantige  $\frac{5}{16}$ "-borgmoer.

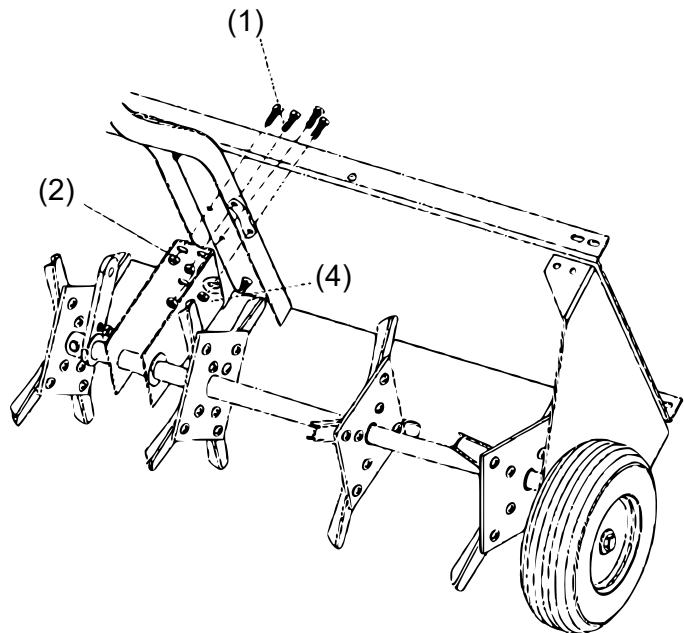


**Draai alle verbindingen vast.**

1. Zeshoekige schroef  $\frac{1}{4}$ " $\times$  $\frac{13}{16}$ "
2. Zeskantmoer  $\frac{5}{16}$ " $\times$ 1"
3. Borgmoer  $\frac{5}{16}$ "
4.  $\frac{1}{4}$ "-afstandshouder

**Stap 8: Bevestig de middelste ondersteuner**

Plaats de plaat tussen de zijpanelen door  
deze in de panelen te haken. Zet de rechter  
eindplaat tijdelijk met twee  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $\frac{7}{8}$ "-schroe-  
ven aan de bovenste plaat vast (zie afbeel-  
ding). De steun in positie draaien en met  
 $\frac{5}{16}$ " $\times$ 1"-schroeven en een  $\varnothing$ 8-sluitring en  
 $\frac{5}{16}$ "-zeshoekige borgmoer bevestigen.  
Draai de schroeven niet volledig vast.



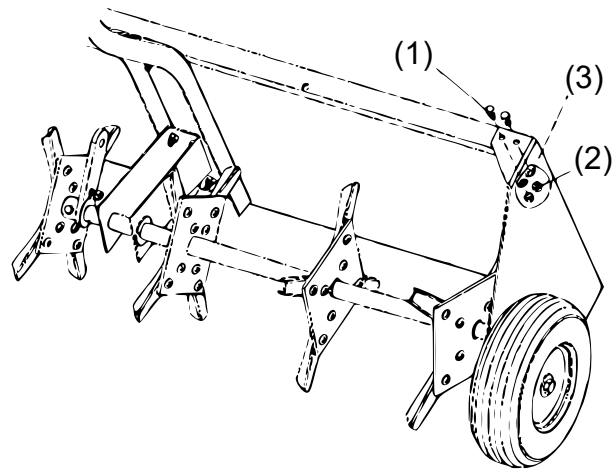
1. Zeshoekige schroef  $\frac{5}{16}$ " $\times$ 1"
2. Borgmoer  $\frac{5}{16}$ "
3. Middelste ondersteuning
4. Afstandshouder  $\varnothing$ 8

**Stap 9: Bevestig het bovenste vak**

Bevestig de beide eindplaten met ieder een  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $\frac{7}{8}$ "-zeskantschroef,  $\varnothing 8$ -sluistring en  $\frac{5}{16}$ "-zeskantmoer voor ieder hoek (2 aansluitingen per hoek) aan de bovenste plaat. Herhaal deze stap voor iedere hoek.

**Draai de schroeven volledig vast.**

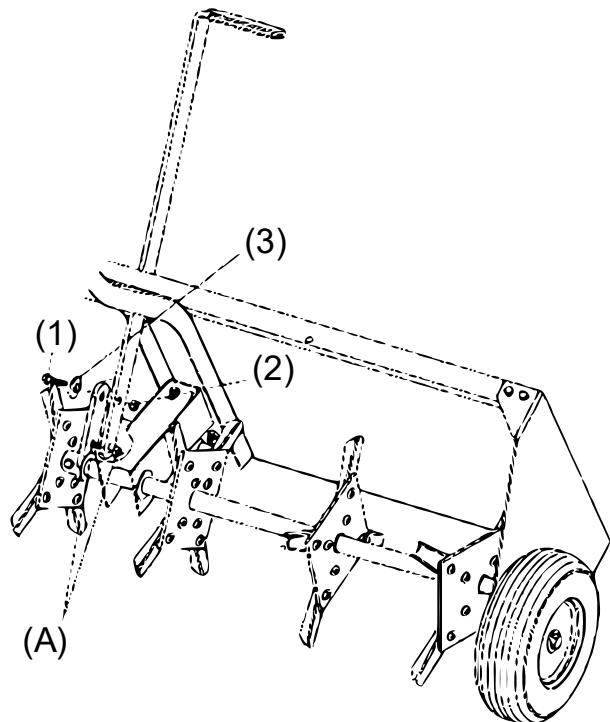
1. Zeshoekige schroef  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $\frac{7}{8}$ "
2. Borgmoer  $\frac{5}{16}$ "
3. Afstandshouder  $\varnothing 8$

**Stap 10: Bevestig de hefhandgreep**

Plaats de hefhandgreep door de grote opening in de opberggleuf. Bevestig de hefhandgreep met de  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $1\frac{3}{16}$ "-schroef en de  $\frac{5}{16}$ "-moer, die u in stap 2 (A) aan de kleinere opening van de wielhouden voorgemonteerd heeft. Bevestig de hefhandgreep met een  $\frac{5}{16}$ " $\times$  $1\frac{3}{16}$ "-zeskantbout, een afstandshouder en  $\frac{5}{16}$ "-zeshoekige borgmoer aan een groter gat.

**Draai de verbindingen vast.**

1. Zeshoekige schroef  $\frac{1}{4}$ " $\times$  $1\frac{3}{16}$ "
2. Borgmoer  $\frac{5}{16}$ "
3. Afstandshouder



### Stap 11: Hendel afstellen en verbindingen vastzetten

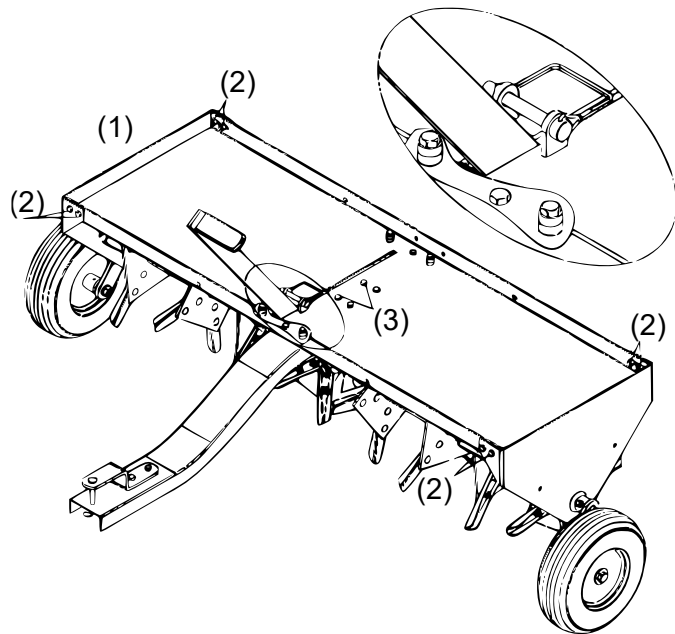
Plaats de gazonbeluchter met de rechte zijde naar boven op de wielen en vergrendel de hefhandgreep in de uitsparing aan de voorkant van de opberggleuf. Voer de volgende stappen uit om ervoor te zorgen dat de handgreep correct met de gleuf uitgelijnd is.

1. Stel het vak van kant tot kant zo in, dat de hefgreep aan de rechter kant (gezien vanaf de achterkant) van de offset aan de voorkant van de gleuf ligt.

2. Richt de zijplaten uit en draai dan de acht schroeven aan de hoeken van het vak aan. Zorg hierbij ervoor dat de hefgreep nog altijd aan de rechterkant van de offsetgleuf ligt.

3. Richt de middelste rails uit en draai de twee schroeven die aan deze aan de tong bevestigen vast.

Zorg hierbij ervoor dat de hefgreep nog altijd aan de rechterkant van de offsetgleuf ligt. U moet de handgreep op één lijn brengen met de gleuf wanneer u de gazonbeluchter laat zakken. De vergrendeling moet helpen voorkomen dat de handgreep wegglijdt wanneer de gazonbeluchter in werking is. Maar mocht u het gevoel hebben dat dit deel niet goed correct zit, dan verwijdert u de pin.



### Bedrijf

Bij het beluchten worden kleine conussen, tot drie centimeter lang, uit de grond getrokken om kleine reservoirs te creëren die zuurstof, meststoffen en water naar de wortels brengen. Voor optimale prestaties worden de volgende procedures voor de voorbereiding en het gebruik van de grasmatt aanbevolen.

**⚠ ATTENTIE: DE PUNTEN VAN DE MESSEN VAN DE BELUCHTER ZIJN SCHERP. WEES VOORZICHTIG TIJDENS HET GEBRUIK.**

1. Maai het gazon en verwijder los maaisel voordat u de gazonbeluchter gebruikt.
2. Start de motor met de versnelling neutraal en stel een laag toerental in.
3. Zet de versnellingshendel op de laagst mogelijke snelheid en laat de beluchter zakken, zodat de messen van de ventilator de grond kunnen doordringen. Verhoog de snelheid alleen als de omstandigheden het toelaten.
4. Rijd in rechte, overlappende banen over het gazon om de beluchttingsprestaties te vergroten.
5. Vermijd extreem scherpe bochten wanneer de messen in de grond zitten om schade aan het gazon te voorkomen.
6. Rijd **NIET** over wegen of paadjes zonder dat de beluchter eerst in de transportpositie is gezet.
7. Rijd op hellingen altijd van boven naar beneden of andersom. Probeer **NIET** dwars aan de helling te rijden.
8. Om de insteekdiepte van de messen van de beluchter te vergroten, kan er tot 220 kg aan gewicht, zoals zandzakken of betonblokken, op de bak worden geplaatst. Het gewicht kan met de kabelbinders of riemen, welke aan de voor- en achterkant van het rek bevestigd zijn, worden



vastgemaakt. Maak de bandel of touwen zodanig vast, dat deze niet in de roterende onderdelen terecht kunnen komen.

9. Indien de grond extreem hard en droog is, raden wij aan deze voor het beluchten twee uur lang te besproeien.
10. Ga **NIET** te beluchten wanneer de grond te nat (modderig) is.
11. Kleine stenen en kiezelsteentjes die door de beluchting aan de oppervlakte komen, moeten nadien opgevangen worden, zodat andere apparatuur zoals grasmaaiers er niet door beschadigd raken.



**ATTENTIE: OM LETSEL TE VOORKOMEN, DIENT U DE VERBINDING TUSSEN DE BELUCHTER EN DE TRACTOR TE VERBREKEN, WANNEER U DE BELUCHTERMESSEN VERHOOGT OF VERLAAGT.**

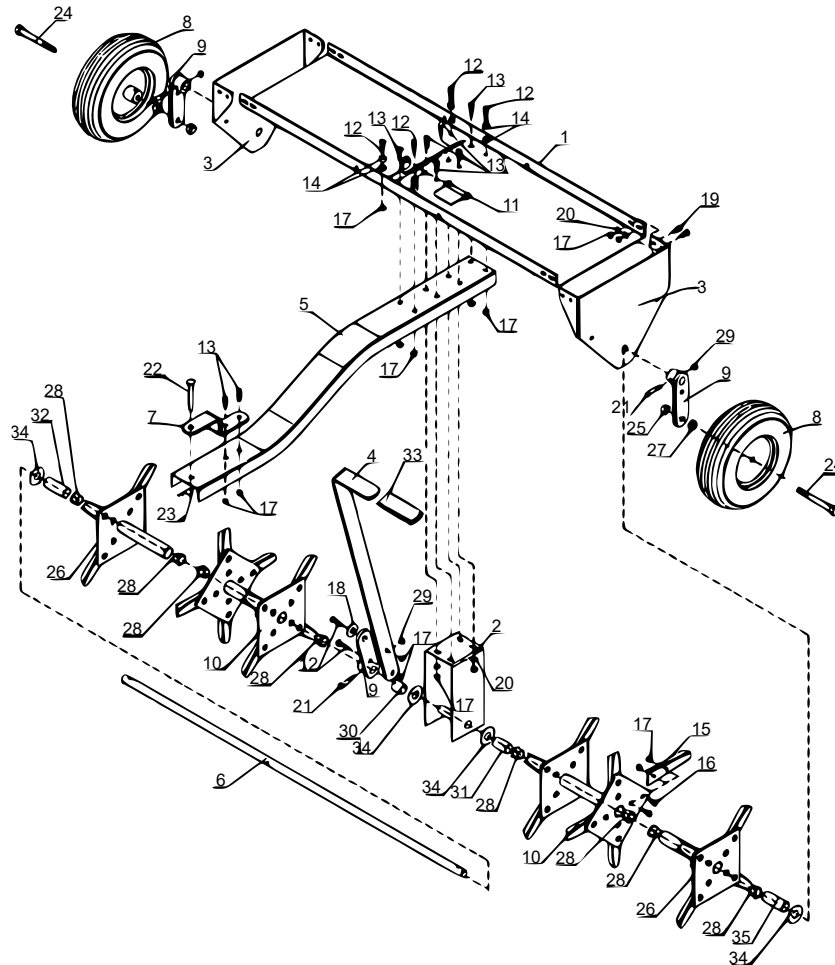
### Onderhoud

1. De punten van messen kunnen regelmatig met een kleine slijper worden geslepen, om een goede doorsteking te behouden. Verwijder de punten om deze scherp te slijpen. Volg bij het slijpen de oorspronkelijke hoek en contour van de punten.
2. Maak de beluchter schoon voordat u het opbergt en smeer blootliggende metalen onderdelen licht met olie in om roestvorming te voorkomen.

### Smeren

1. Olie de spoelenheden en de as voor zover nodig.
2. Olie het wiel voor zover nodig.

## Explosietekening en onderdelenlijst



Nr.	Betekening	Aant.	Nr.	Betekening	Aant.
1	Opzetplaat	1	19	Zeshoekige schroef $\frac{5}{16}$ " $\times$ $\frac{7}{8}$ "	8
2	Middelste ondersteuning	1	20	Sluitring $\varnothing 8$	12
3	Zijplaat	2	21	Zeshoekige schroef $\frac{1}{4}$ " $\times$ $1\frac{9}{16}$ "	3
4	Hijsbeugel	1	22	Koppelhaak	1
5	Koppelstang	1	23	R-haak	1
6	As	1	24	Zeshoekige schroef $\frac{1}{2}$ " $\times$ $4\frac{7}{16}$ "	2
7	Koppelhaak	1	25	Borgmoer $\frac{1}{2}$ "	2
8	Wiel	2	26	Enkele spoel	2
9	Wielophanging	3	27	Zeskantmoer $\frac{1}{2}$ "	2
10	Dubbele spoel	2	28	Wielophanging	8
11	Veiligheidshaak	1	29	Zeshoekige borgmoer $\frac{1}{4}$ "	3
12	Zeshoekige schroef $\frac{5}{16}$ " $\times$ $1\frac{3}{16}$ "	6	30	0,79"-afstandshouder	1
13	Zeshoekige schroef $\frac{5}{16}$ " $\times$ 1"	8	31	1,61"-afstandshouder	1
14	$\frac{1}{4}$ "-afstandshouder	8	32	2,36"-afstandshouder	1
15	Punt van het mes	24	33	Kap handvat	1
16	Wagenbout $\frac{5}{16}$ " $\times$ $\frac{7}{8}$ "	48	34	Sluitring $\varnothing 20$	4
17	Zeshoekige borgmoer $\frac{5}{16}$ "	70	35	2,76"-afstandshouder	1
18	Afstandshouder	1			

### Belangrijk:

Het op welke manier dan ook kopiëren van deze handleiding en/of gebruik ervan voor commerciële doeleinden, is uitsluitend toegestaan met vooraf verkregen schriftelijke toestemming van WilTec Wildanger Technik GmbH.